

# IMAS 06.10

الطبعة الأولى  
1 تشرين الأول 2008  
تعديل 3، حزيران 2013

---

## إدارة التدريب

---

دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS).  
تحت إشراف:  
مركز جنيف الدولي لأنشطة إزالة الألغام للأغراض الإنسانية.



تمت مراجعة وتحديث هذا المعيار بتمويل مشكور من الصندوق العربي  
للإنماء الاقتصادي والاجتماعي

---

دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS).  
380 ماديسون أفينيو، (M11023)  
نيويورك، (NY 10017)  
الولايات المتحدة الأمريكية  
البريد الإلكتروني: [mineaction@un.org](mailto:mineaction@un.org)  
هاتف: (+1212) 9631875  
فاكس: (+1212) 9632498  
الموقع الإلكتروني: [www.mineactionstandards.org](http://www.mineactionstandards.org)

### تحذير

أضحت هذه الوثيقة سارية المفعول اعتباراً من التاريخ المبين على صفحة الغلاف. كما هو الحال بالنسبة للمعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS)، تخضع هذه الوثائق لمراجعة دورية. على المستخدمين استشارة موقع مشروع المعايير الدولية من أجل التحقق من وضعها على <http://www.mineactionstandards.org/> ، أو عبر موقع دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS) على شبكة الإنترنت <http://www.mineaction.org>

### حقوق الطبع والنشر

إنّ هذه المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS) هي وثيقة خاصة بالأمم المتحدة وحقوق الطبع محفوظة لديها ولا يجوز إعادة نسخها أو الإقتطاف منها أو تخزينها أو نقلها بأي شكل من الأشكال أو بأية وسيلة لأي غرض آخر من دون إذن خطي مسبق من دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS) بالنيابة عن الأمم المتحدة .

هذه الوثيقة ليست للبيع.

المدير:

دائرة الأمم المتحدة لخدمات الأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS).

380 ماديسون أفينو، (M11023)

نيويورك، (NY10017)

الولايات المتحدة الأمريكية

البريد الإلكتروني [mineaction@un.org](mailto:mineaction@un.org)

هاتف: 9630691 (1212)

فاكس: 9632498 (1212)

3	.....	المحتويات
4	.....	تمهيد
5	.....	مقدمة
6	.....	إدارة التدريب
6	.....	1 النطاق
6	.....	2 المراجع
6	.....	3 المصطلحات والتعريفات والاختصارات
7	.....	4 التدريب - متطلبات عامة
7	.....	5 تحليل احتياجات التدريب
9	.....	6 تصميم التدريب والتحضير
9	.....	6.1 عام
9	.....	6.2 أنواع التدريب
9	.....	6.2.1 عام
9	.....	6.2.2 التدريب في أثناء العمل
9	.....	6.2.3.1 التدريب الرسمي
10	.....	6.2.3.2 التدريب الأساسي
10	.....	6.2.3.3 التدريب التجديدي
10	.....	6.2.3.4 التدريب المستمر
10	.....	6.3 أهداف التدريب والمحاضرات والدروس
11	.....	6.4 خطة الجلسة التدريبية
11	.....	6.5 إختبار التدريب
12	.....	7 حزمة التدريب الكلية
12	.....	8 مؤهلات وخبرات المدربين
13	.....	9 رصد التدريب
13	.....	9.1 عام
13	.....	9.2 الرصد الداخلي
13	.....	9.3 الرصد الخارجي
14	.....	10 اجراءات التدريب
14	.....	10.1 عام
15	.....	10.2 معايير اختبار المتدربين
16	.....	10.3 مواد ومعدات التريب
16	.....	10.4 الألغام ومخلفات الحرب القابلة للإنفجار (ERW) التدريبية
16	.....	10.5 مرافق ومناطق التدريب
16	.....	10.6 إدارة سجلات التدريب
17	.....	11 المسؤوليات
17	.....	11.1 الأمم المتحدة
17	.....	11.2 السلطة الوطنية للاعمال المتعلقة بالألغام
18	.....	11.3 منظمات الاعمال المتعلقة بالألغام
18	.....	11.4 الجهات المانحة
18	.....	ملحق "أ" الملحق (أ) المراجع المعيارية
19	.....	ملحق "ب" الملحق (ب) مثال على التدريب وأهداف الدورة التدريبية الأساسية حول على إزالة الألغام
21	.....	ملحق "ج" الملحق (ج) خطة تدريب على كاشفة الغام
24	.....	ملحق "د" الملحق (د) خطة فحص تدريب
25	.....	سجل التعديلات

## تمهيد

تم اقتراح المعايير الدولية لبرامج إزالة الألغام للأغراض الإنسانية لأول مرة من قبل فرق العمل في المؤتمر التقني الدولي في الدنمارك في تموز عام 1996 ، وتم تحديد المعايير لكافة جوانب أنشطة إزالة الألغام والتوصية بها والإتفاق على تعريف عالمي جديد لعملية "التطهير". وفي أواخر عام 1996 تم تطوير المعايير المقترحة في الدنمارك من قبل مجموعة تقودها الأمم المتحدة، حيث طورت المعايير الدولية لعمليات إزالة الألغام للأغراض الإنسانية. وأصدرت الطبعة الأولى من قبل دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS) في آذار عام 1997 .

ومنذ ذلك الحين توسع نطاق هذه المعايير الأصلية لتشمل المكونات الأخرى للأعمال المتعلقة بالألغام ولكي تعكس التغييرات على الإجراءات التشغيلية والممارسات المعايير. وقد أُعيد تطوير المعايير وأُعيدت تسميتها إلى المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS) مع النسخة الأولى التي صدرت في تشرين الأول (أكتوبر) عام 2001.

تتحمل الأمم المتحدة (UN) المسؤولية العامة لتمكين وتشجيع الإدارة الفعالة لبرامج الأعمال المتعلقة بالألغام، بما في ذلك التطوير والمحافظة على المعايير. لذلك فإن (UNMAS) هي عبارة عن مكتب ضمن الأمم المتحدة مسؤول عن تطوير وحماية المعايير الدولية لخدمات الأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS) والتي أنشأت بمساعدة مركز جنيف الدولي لإزالة الألغام للأغراض الإنسانية (GICHD) .

يتم إعداد ومراجعة وتنقيح المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام من قبل لجان فنية بدعم من المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية. ويمكن الحصول على أحدث إصدار لكل معيار مع المعلومات عن عمل اللجان الفنية معاً على الموقع <http://www.mineactionstandards.org>. كما تتم مراجعة المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام بشكل خاص كل ثلاث سنوات على الأقل لضمان تطوير أسس وممارسات الأعمال المتعلقة بالألغام و لإدراج التغييرات على القوانين والمتطلبات الدولية.

## مقدمة

تبرز الحاجة في معظم برامج الأعمال المتعلقة بالألغام إلى تدريب الكادر على مهام العمليات والتدريب. إذ من الممكن تنفيذ التدريب بشكلٍ غير رسمي أو في أثناء العمل وبشكلٍ رسمي. وعادةً ما يتم التدريب في أثناء العمل مع عدد قليل من الموظفين أو على أساس فردي. وهو يميل إلى أن يكون متواصلًا أو عند الإقتضاء وفقًا لما يرتأيه كبار الموظفين. في حين يتم تقديم التدريب الرسمي إلى مجموعة من المتدربين على مدى فترة زمنية محددة على شكل دورة تدريبية أو ورشة عمل على سبيل المثال.

ويمكن تنفيذ التدريب الرسمي من قبل منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام نفسها أو من قبل مرفق تدريب مركزي أنشأته السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA) أو من قبل مؤسسات الخبراء.

وينبغي تطوير التدريب استجابةً للاحتياجات المؤكدة لإجراء التحليلات المناسبة أولاً. وكذلك ينبغي تقديم الدورات التدريبية من قبل مدربين يأخذون بعين الاعتبار كامل احتياجات الطلاب المختلفة كنوع الجنس والتنوع. ولضمان التدريب الجيد، ينبغي أن تضع السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA)، مبادئ توجيهية وطنية لإدارة التدريب ورصد التقدم المحرز وتقديم التدريب وتقييم النتائج كما عليها تحديد متطلبات إدارة التدريب وفقًا للمعايير الوطنية.

ملاحظة: يمكن أن يكون التدريب في أثناء الوظيفة تدريباً رسمياً.

## إدارة التدريب

### 1- النطاق

ويوفر هذا المعيار مبادئ توجيهية لإدارة تدريب موظفي الأعمال المتعلقة بالألغام. وينطبق ذلك بالتحديد على التدريب الذي تقوم به منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام للعاملين في مجال التوعية بمخاطر الألغام (MRE) والتخلص من الذخائر المتفجرة (EOD) والعمليات بما في ذلك أنشطة المسح ووضع العلامات والتطهير والرصد والتقييم ورصد الجودة.

ولا يشمل هذا البرنامج التدريبات الأخرى التي يضطلع بها موظفو الأعمال المتعلقة بالألغام بما في ذلك الأنشطة ذات الصلة بمساعدة الضحايا والتدريب على دعم المهام الإدارية أو اللوجستية أو المالية بالرغم من إمكانية تطبيق مبادئ مماثلة.

لا يتناول هذا المعيار التدريب غير الرسمي بالتفصيل .

### 2- المراجع

وترد في الملحق أ قائمة بالمراجع المعيارية. المراجع المعيارية هي وثائق مهمة يشار إليها في هذا المعيار وتشكل جزءاً من أحكامه.

### 3- المصطلحات والتعاريف والاختصارات.

ويرد في قاموس المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS 04.10) مسرداً كاملاً لجميع المصطلحات والتعاريف والاختصارات المستخدمة في سلسلة المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS).

وفي سلسلة المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS)، تستخدم عبارة "يجب" و"ينبغي" و"يمكن" للإشارة إلى درجة الامتثال المقصودة. ويتوافق هذا الاستخدام مع اللغة المستخدمة وفقاً للمنظمة الدولية للمعايير (ISO) والإرشادات:

(أ) تستخدم كلمة " يجب " للإشارة إلى المتطلبات، والطرق، والمواصفات الواجب تطبيقها من أجل التلاؤم مع المعيار .

(ب) تُستخدم "ينبغي" للإشارة إلى المتطلبات أو الأساليب أو المواصفات المفضلة؛ و

(ت) تُستخدم "يمكن" للإشارة إلى الطريقة أو مجموعة الإجراءات الممكنة.

ويشير مصطلح "السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA)" إلى الكيان الحكومي، الذي غالباً ما يكون لجنة مشتركة بين الوزارات في بلد متضرر من الألغام تتولى مسؤولية تنظيم الأعمال المتعلقة بالألغام وإدارتها وتنسيقها.

ملاحظة: وفي ظل غياب السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA)، قد تتولى منظمة الأمم المتحدة أو بعض الهيئات الدولية الأخرى المعترف بها كافة المسؤوليات أو البعض منها والقيام ببعض أو كل الوظائف الخاصة بمركز الأعمال المتعلقة بالألغام (MAC) أو إلى حد ما السلطة وطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA).  
يشير مصطلح "منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام" إلى "أي منظمة (حكومية أو عسكرية أو كيان تجاري) مسؤولة عن تنفيذ مشاريع أو مهام الأعمال المتعلقة بالألغام. قد تكون منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام طرفاً متعاقدًا رئيسياً أو من الباطن أو مستشاراً أو وكيلًا".

#### 4- التدريب- متطلبات عامة.

ينبغي على السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA) أن تضع إجراءات لإدارة التدريب ضمن برامجها. وينبغي أن توضع هذه الإجراءات في المعايير الوطنية وأن تغطي المتطلبات الآتية:

- أ- ينبغي أن يعتمد التدريب على تحليل احتياجات التدريب (TNA)؛
- ب- ينبغي أن يتضمن التدريب استراتيجيات وتخطيط سنوي كجزء من تطوير القدرات الوطنية؛
- ت- ينبغي تصميم التدريب وتطويره بشكل صحيح وتوجيهه من خلال حزم إدارة التدريب الشاملة (TMP).
- ث- ما لم يتم التدريب مركزياً تحت إشراف السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA)، على منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام تزويد السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA) بحزم إدارة التدريب الشاملة (TMP) للموافقة عليها قبل إجراء أي تدريب.

ملاحظة: وفي خلال عملية الاعتماد، ينبغي أن يطلب من منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام تقديم التفاصيل حول برامجها التدريبية في مجال الإدارة وكذلك برامجها لتنمية مهارات الموظفين. أنظر (IMAS 07.30).

- ج- ينبغي أن يتم التدريب فقط من قبل مدربين ماهرين. وعلى السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA) أن تحدد كيفية التحقق من المؤهلات؛
- ح- ينبغي إجراء تقييم واختبار للتدريب؛
- خ- ينبغي أن يخضع هذا التدريب إلى الرصد الداخلية والخارجية؛ و
- د- ينبغي تطوير إجراءات إدارة التدريب.

#### 5- تحليل احتياجات التدريب (TNA)

والهدف الأساسي من تدريب موظفي الأعمال المتعلقة بالألغام هو اكتساب المعارف والمهارات والكفاءات الأساسية أو تعزيزها من أجل الوفاء، على نحو مُرضٍ، بالواجبات والمسؤوليات الموكلة إليهم. وفي الظروف المثالية، ينبغي لمنظمات الأعمال المتعلقة بالألغام أن تكون على علم مسبق بأهمية الحاجة إلى التدريب الذي تضطلع به. وعندما لا يكون ذلك معروفاً بالنسبة لها، ينبغي إجراء اختبار تحليل احتياجات التدريب (TNA) قبل تطوير أو تنفيذ أي تدريب سيساعد تحليل الاحتياجات التدريبية على:

- أ- تأكيد الحاجة إلى التدريب؛
- ب- تحديد محتوى التدريب وهدفه؛
- ت- تحديد نتائج التدريب المطلوبة؛
- ث- وضع أساس لقياس النجاح؛
- ج- تحديد أسباب ضعف الأداء في المنظمة؛ و
- ح- الحصول على الدعم الإداري.

ينبغي استخدام مجموعة واسعة من الأساليب مثل الاستبيانات والمناقشات الجماعية المركزة والمقابلات وتحليل الأداء الوظيفي لإجراء اختبار تحليل احتياجات التدريب (TNA).

ينبغي أن تكون الحاجة إلى التدريب معتمدة على المتطلبات الفعلية للمتدربين المحتملين في التدريب وعلى التنظيم المؤسسي الذي يؤدي إلى تطبيق ما تعلموه. إذ تشير "المتطلبات الفعلية" إلى المعرفة والمهارات والتوجهات (KSA) المطلوبة لأداء الوظيفة في حين يشير "التنظيم المؤسسي" إلى جوانب

داخل المنظمة تحدّد من أداء الموظفين الفردية كسوء كتابة كراسة الشروط و المواصفات أو عدم وجود قيادة. يساعد تحليل احتياجات التدريب في تحليل المشاكل التي نجمت عن النقص في المعرفة والمهارات والتوجهات (KSA) لدى جزء من الموظفين وتلك التي نجمت عن القيود في السياق التنظيمي. فتجدر الإشارة إلى أنّ المشاكل الناجمة عن النقص في المعرفة والمهارات والتوجهات (KSA) لدى جزء من الموظفين، من الممكن معالجتها عن طريق التدريب أما تلك الناجمة عن القيود في الهيكل التنظيمي، فيتعيّن حلّها باعتماد وسائل أخرى.

ومع غياب تحليل احتياجات التدريب (TNA)، قد تميل المنظمة إلى تدريب موظفيها من دون أن تدرك بأنّ المسألة الحقيقية التي تحدّد من الأداء تكمن في السياق التنظيمي.

ينبغي أن يتبع تحليل احتياجات التدريب (TNA) الخطوات الآتية:

### الخطوة 1: التحليل التنظيمي

وينبغي أن يأخذ هذا التحليل في الحسبان المسائل الرئيسية المتعلقة بالأداء التنظيمي والمساهمة المتوقعة التي من المفترض أن يقدمها التدريب. وانطلاقاً من هذا التحليل، تُحدّد المشاكل الممكنة معالجتها عن طريق التدريب والمشاكل التي تتطلب تغييراً في عمل المنظمة كالتغيير في الاستراتيجية أو الموظفين أو نظم الإدارة.

وإذا أشار تحليل احتياجات التدريب إلى أن الأداء مقيد بقضايا داخل المنظمة، ينبغي على المنظمة وضع خطة لمعالجتها.

أما إذا أشار تحليل احتياجات التدريب (TNA) إلى أن التدريب يمكنه أن يسهم في زيادة الأداء التنظيمي، فيكون على التحليل التنظيمي الإشارة إلى المنصب (المناصب) التي تتطلب تدريباً.

### الخطوة 2: تحليل المهمة، تحديد التناقضات في الأداء

التحليل هو عبارة عن مراجعة المهارات ويشمل الآتي:

- أ- دراسة مفصلة لواجبات كلّ منصب قيد المراجعة ومسؤولياتها؛
- ب- تحديد الواجبات والمسؤوليات ذات الصلة بكلّ منصب للمهام المنفصلة التي يتعين الوفاء بها؛
- ت- تحديد المعرفة والمهارات والتوجهات (KSA) المطلوبة لكل مهمة، بغية تنفيذها بصورة مقبولة؛ و
- ث- تحديد المستوى الحالي للمعرفة والمهارات والتوجهات (KSA) لكل موظف في المناصب التي تحتاج إلى تحسين الأداء أي "ما يفعله الموظفون الآن" (الأداء الفعلي للمهمة والمعرفة والمهارات والتوجهات (KSA) ذات الصلة).

وينبغي أن تكون نتيجة تحليل المهام ملخصاً للمهام والمعرفة والمهارات والتوجهات (KSA) المطلوبة من الموظفين لإتمام مهامهم ومسؤولياتهم على نحو مرضٍ.

### الخطوة 3 : تحديد احتياجات التدريب

ينبغي صياغة احتياجات التدريب اعتماداً على الاختلاف بين "ماذا يعمل الموظف الآن" و "ماذا ينبغي أن يعمل" (أي الأداء المطلوب).

ويمكن تقسيم احتياجات التدريب الناتجة إلى احتياجات تدريب شاملة وأكبر، كـ "كيفية إجراء عمليات إزالة الألغام" على سبيل المثال. ولكن ينبغي أيضاً تقسيمها إلى احتياجات تدريبية أصغر مثل "كيفية تشغيل أجهزة الكشف عن



المعادن الحالية بأمان" و"كيفية إعداد جلسات منفصلة للتوعية بمخاطر الألغام (MRE) للرجال والنساء" و"كيفية رسم خرائط تراعي الفرق بين الجنسين في المجتمع".

وعند الإنتهاء من عملية تحليل احتياجات التدريب (TNA) بالكامل والتأكد من أن التدريب سيكون الحل المناسب لمشاكل الأداء الوظيفي، يتم تصميم التدريب اللازم وإعداده.

## 6- تصميم التدريب والتحضير

### 6.1- عام

لتصميم التدريب والتحضير له بشكل دقيق، لا بدّ من:

- أ- أخذ القرار المناسب حيال نوع التدريب الأفضل لتلبية احتياجات التدريب؛
- ب- تحديد أهداف للتدريب والدورات وربّما الدروس؛
- ت- تصميم خطط الدورات؛ و
- ث- أخذ القرار بشأن طرق تقييم اختبار التدريب.

### 6.2- أنواع التدريب

#### 6.2.1- عام

وفي سياق الإجراءات المتعلقة بالألغام، يمكن تصنيف التدريب على أنه في أثناء العمل أو رسمياً أو أساسياً أو تجديدي أو مستمرّ.

#### 6.2.2- التدريب في أثناء العمل (OJT)

وغالبا ما يكون التدريب في أثناء العمل (OJT) مستمرّاً ومسهلاً في خلال قيام الموظف بواجباته ومسؤولياته التي تتناسب مع مستواه الحالي من المعرفة والمهارات والتوجهات (KSA).

لا يتطلّب التدريب في أثناء العمل (OJT) مجموعة كاملة من تصميم التدريب، ومع ذلك، ينبغي وضع أهداف التدريب (أنظر 6.4) وطريقة لتقييم ما إذا كانت أهداف التدريب قد تحققت.

#### 6.2.3- التّدريب الرسمي

##### 6.2.3.1- عام

يكون التّدريب الرسمي عادةً على شكل دورة تدريبية أو ورشة عمل لمجموعة من المتدربين ولفترة محدودة، وعادة ما يكون مكان التدريب بعيداً عن موقع العمل.

كما ينبغي الإعداد للتدريب الرسمي وتصميمه بما يتناسب مع المهام الأربعة في البند 1.6. وترد أدناه ثلاثة مستويات من التدريب الرسمي:

### 6.2.3.2- التدريب الأساسي

يهدف التدريب الأساسي لتزود الموظف بالمعرفة والمهارات والتوجهات (KSA) الكافية من أجل القيام بمهامه بصورة مرضية. هذا النوع من التدريب يكون في الغالب للموظفين المعيّنين حديثاً على سبيل المثال دورة أساسية حول عمليات إزالة الألغام للموظفين الجدد.

### 6.2.3.3- التدريب التجديدي

يهدف التدريب التجديدي إلى تحديث و / أو الحفاظ على مستويات المعرفة والمهارات والتوجهات (KSA) مع مرور الوقت. إذ يمكن استخدام هذا النوع من التدريب على أساس منتظم، بعد فترات من الغياب عن مهمة أو عندما تكون هناك دلائل على أنّ مستويات المعرفة والمهارات والتوجهات (KSA) قد انخفضت. ويمكن تحديد هذه العلامات من خلال الرصد والتفتيش الروتيني أو نتيجة حادث ما.

### 6.2.3.4- التدريب المستمر

التدريب المستمر هو التدريب الذي يقوم على التدريب السابق ويوفر المعرفة والمهارات والتوجهات (KSA) الإضافية. ويُطبّق هذا النوع من التدريب عندما يكون هناك تغيير في أساليب العمل والإجراءات والمعدات أو عندما يتم إعطاء الموظفين مهارات إضافية من أجل إحراز التقدم في عملهم.

وينبغي أن تستند عملية اختيار مستوى تدريب دون آخر على احتياجات التدريب وأيضاً إلى:

أ- المنصب والمهام والمعرفة والمهارات والتوجهات (KSA)؛

ب- عدد المتدربين المشاركين؛ و

ت- القوى البشرية (المدرّبين) والمادية (معدات التدريب والتجهيزات) والموارد المالية اللازمة لتصميم وإعداد وتقديم التدريب.

### 6.3- أهداف التدريب والمحاضرات والدروس

ينبغي أن يستند التدريب على أهداف محددة وقابلة للقياس. إذ يمكن تعريف هدف التدريب على أنه جملة تعبيرية مختصرة وواضحة لما ينبغي أن يعرفه المتدرب أو يتمكن من فعله بعد الإنتهاء من عملية التدريب. وتعمل هذه الأهداف على توجيه تصميم محتوى التدريب وأساليبه وتوفير الوسائل التي يمكن تقييم النتائج من خلالها. كما ينبغي أن تكون أهداف التدريب مبنية على الاحتياجات التدريبية المحددة من خلال تحليل احتياجات التدريب (TNA) وتصف المعرفة والمهارات والتوجهات (KSA) التي ينبغي أن يكتسبها المتدرب من خلال التدريب. "

ينبغي بعد ذلك تقسيم كل هدف من أهداف التدريب إلى عدد من أهداف الجلسة المحددة والقابلة للقياس. تصف أهداف الدورة المعرفة والمهارات والتوجهات (KSA) التي ينبغي أن يكتسبها المتدرب في جلسة واحدة. فعلى سبيل المثال: في ما يتعلق بهدف التدريب: "تسهيل رسم خرائط مجتمع الألغام / مخلفات الحرب القابلة للإنفجار (ERW) مع المجتمعات المتضررة"، يمكن صياغة ثلاثة أنواع من الأهداف؛ واحد ذات صلة بالمعرفة والثاني بالمهارات والثالث بالتوجهات. إذ ينبغي ألا تستغرق الجلسة أكثر من نصف يوم بشكل عام كما عليها أن تتضمن دروساً عدّة.

وينبغي استخدام أهداف "التوجهات" عند يكون المتدربين بحاجة إلى الإمتثال لمعايير معيّنة ذات صلة بالسلوك كالسلامة على سبيل المثال. وتجدر الإشارة إلى أنّ التوجهات لا تُقاس إنّما تُقيّم فقط. وبالنسبة للموضوع التدريبي مثل

السلامة، ينبغي أن يكون هناك هدفان تمكينيان تكمليان. الأول ينطوي على فهم متطلبات السلامة والتي يمكن اختبارها أما الثاني، هدف التوجهات، فينطوي على "إثبات" توجه أو موقف سلوكي تجاه السلامة. كما يمكن أن يكون هناك بعض المؤشرات المحددة للسلوك "الأمّن" و"غير الأمّن" ومعايير للتجاوز بنجاح والفشل، ولكن التقييم ينطوي على رصد المتدربين طوال فترة التدريب للتأكد من أنهم يظهرون سلوكًا "أمّنًا". أنظر الملحق (ب) للإطلاع على مثال حول أهداف المهام والتدريب وجلسة التدريب في موضوع "التدريب الأساسي على الأعمال المتعلقة بالألغام".

بالإضافة إلى تصميم التدريب وأهداف الدورة، إلا أنه من الممكن تطوير أهداف الدرس الفردي التي تركز بشكل خاص على واحد أو أكثر من أهداف المعرفة والمهارات والتوجهات (KSA). وينبغي أن تكون هذه الأهداف محددة وقابلة للقياس بالتساوي وتصميمها خاضع لقواعد التدريب وأهداف الجلسة التدريبية نفسها.

وينبغي ترقيم الأهداف بالتسلسل المنطقي مع مراعاة الهدف الذي يُشترط وضعه قبل الآخر. ويبين الملحق (ب) مثالاً على نظام ترقيم منطقي.

#### 6.4- خطة الجلسة التدريبية (المحاضرة)

ينبغي تقسيم التدريب إلى عدد من الجلسات التدريبية الموضوعية بناءً على مخططات واضحة توفر لمحة عامة حول كلّ جلسة. لهذا ينبغي أن يكون البرنامج التدريبي مصحوب بمجموعة من خطط الجلسات وحسب الترتيب الذي سيتم به عقد الجلسات. لهذا ينبغي أن تكون خطط الجلسات قد رتبت وفقاً للتسلسل المنطقي وذلك لضمان أن جميع الجلسات قد تم ترتيبها مسبقاً وبطريقة مناسبة.

تقدم خطط الجلسات الكثير من التفاصيل المطلوبة لإدارة الجلسة وللسماع للمدربين بتحضير الجلسات التدريبية وتقديمها بطريقة مرضية. وبالتالي، سيكون التدريب بشكل عام أكثر فعالية. أنظر الملحق (ج) للإطلاع على مثال حول خطة الجلسة التدريبية.

#### 6.5- اختبار التدريب

وينبغي أن تكون الخطوة الأخيرة في الإعداد للتدريب متمثلة بوضع الاختبارات ذات الصلة التي سيتم تطبيقها في نهاية التدريب حيث ينبغي أن تكون الأهداف قد تحققت.

وفي الاختبارات العملية أو التقييمات في أثناء العمل، ينبغي أن تكون الظروف آمنة وقريبة قدر الإمكان للظروف التي يتوقعها المتدرب في العمل.

أما الجزء الأخير من عملية تطوير أهداف، فهو تحديد بيانات النتائج التي تصف كيف يمكن للمتدرب أن يثبت أن هدف/أهداف التدريب قد تحقق/تحققت. قد يكون بيان النتيجة ببساطة علامة النجاح لاختبار مكتوب أو الانتهاء بنجاح من اختبار عملي. وفي مجال التدريب على إزالة الألغام، غالباً ما تكون السلامة ذات صلة بهذا الاختبار.

ينبغي إدراج شروط التقييم ونتائجها في خطة اختبار التدريب. كما يمكن للمدربين أيضاً أن يدرجوا ملاحظاتهم بشأن التفاصيل الإدارية أو غيرها من التفاصيل في هذا النموذج. ويرد في الملحق (د) مثالاً على هذه الخطة.

وينبغي إدراج تفاصيل إدارة اختبارات التدريب وإمكانية إعادة الاختبار في الإجراءات الإدارية للتدريب. إذا فشل المتدرب في اختبار أولي، ينبغي أن يعطى فترة قصيرة من التدريب الإضافي ومن ثم يتم إعطاؤه اختباراً آخرًا لإكماله. وينبغي أيضاً إدراج إعادة الاختبار في تقرير التدريب لهذا الفرد. إذا فشل المتدرب في إعادة الاختبار، فمن الممكن اللجوء إلى ترتيبات بديلة التي قد تشمل تدريب المتدرب في أثناء العمل، تليها المشاركة في التدريب القادم حول الموضوع نفسه.

على الرغم من أن اختبار تحقيق الأهداف في نهاية التدريب أمر مهم، إلا أنه على المدرّب إجراء "اختبار تأكيدي" طوال فترة التدريب. وهذا ما ينطوي على التحقق من أن المتدربين قد فهموا الدرس وهم في طريقهم لاستكمال الهدف والوصول إلى المعيار المطلوب. إذ ينبغي أن يقوم المدرّب بإعداد هذا النوع من الاختبارات كجزء من تخطيط الدروس.

## **7. حزمة ادارة التدريب الكاملة (TMP)**

إنّ حزمة إدارة التدريب (TMP) هي عبارة عن مجموعة من الوثائق التي توفر كافة المعلومات الضرورية لإدارة التدريب الرسمي. وعلى السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA) تحديد ما ينبغي إدراجه في هذه الحزمة ضمن برامجها. على حزمة إدارة التدريب أن تشمل الآتي:

أ- أهداف التدريب والمحاضرات والدروس؛

ب- مجموعة من خطط المحاضرات والجدول الزمني لها؛

ج- وصف للأنشطة و التدريبات العملية؛

د- التدريبات العملية؛

هـ- ادوات اختبار التدريب؛

و- عروض البوربوينت (للمحاضرات)؛

ز- قائمة بمعدات التدريب؛

ح- قائمة المساعدات التدريبية؛

ط- البيانات؛

ي- المواد المرجعية؛ و

ك- الإجراءات التدريبية الإدارية (انظر الفقرة 10 أدناه).

ينبغي أن تسمح حزمة إدارة التدريب، للمدرّب بالتخطيط بكفاءة وفعالية وتقديم التدريب الرسمي وفي الوقت عينه تقديم لمحة موجزة للمدير حول التدريب بشكل عام.

عندما تدير منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام تدريباً خاصاً بها، ينبغي تقديم حزمة إدارة التدريب (TMP) للموافقة عليها من قبل السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA) وفقاً للإجراءات التي حددتها.

## **8. مؤهلات وخبرات المدرّبين.**

وينبغي لمنظمات الأعمال المتعلقة بالألغام التأكد من أن جميع المدرّبين يتمتّعون بالمؤهلات والخبرات اللازمة لتوفير التدريب الفعال والسليم من الناحية التقنية.

ويمكن أن تطلب السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA) من منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام، تقديم السيرة الذاتية الخاصة بالمدرّبين للموافقة عليها قبل بدء التدريب، إلا إذا كانت مؤهلاتهم وخبراتهم قد تم تغطيتها كجزء من عملية الإعتداد.

## 9. رصد التدريب

### 9.1 عام

ينبغي أن يتم رصد عملية التدريب للتأكد من سيرها بشكلٍ فعال وسليم من الناحية الفنية وفقاً لحزمة إدارة التدريب (TMP) بما يحقق الأهداف المتوقعة منها. وينبغي إدراج خطط الرصد الداخلي والخارجي للتدريب في الإجراءات الإدارية التدريبية.

ويمكن أن يجري رصد التدريب داخلياً من قبل الشخص أو المنظمة المسؤولة عن التدريب كمقدم التدريب أو منظم التدريب أو مدير التدريب و/ أو خارجياً من قبل شخص أو منظمة أخرى غير مزود التدريب / المنظم.

وسواء كان الرصد يجري داخلياً أو خارجياً، ينبغي أن:

(أ) يحدّد ما إذا كان التدريب يلبي المتطلبات في أثناء العمل وما عليه أن يتضمّن أو ما الذي يجدر تغييره لتحسينه؛

(ب) يتضمّن ملاحظات عن النقاط الحسنة والنقاط السيئة في التدريب.

(ت) يحصل على مدخلات من شريحة واسعة من الموظفين بما في ذلك المتدربين السابقين الذين يمكنهم تقديم ملاحظاتهم في ما إذا كان التدريب يتماشى أم لا مع المتطلبات في أثناء العمل.

### 9.2- الرصد الداخلي

يمكن أن يشمل الرصد الداخلي للتدريب ما يلي :

أ. تقييم تصوّرات المتدربين عن التدريب من خلال عملية التقييم الذاتي للمتدرب وردود الفعل في أثناء التدريب؛

ب. زيارة موقع العمليّات لمراقبة الشروط التي يطبق بموجبها المتدربين المعرفة والمهارات والتوجّهات (KSA) التي اكتسبوها في عملهم و؛ مناقشة كميّة وفاء المتدربين بمتطلبات المنصب مع المشرفين والزملاء. وأيضاً من الممكن الحصول على تعليقات المتدربين السابقين حول مدى اتّباعهم للمعرفة والمهارات والتوجّهات (KSA) المكتسبة.

### 9.3- الرصد الخارجي

يمكن أن يشمل الرصد الخارجي للتدريب ما يلي :

(أ) مقابلة مع المتدربين في نهاية التدريب للمناقشة حوله. وينبغي أن تشمل المواضيع التي تغطيها هذه المقابلات ما يلي:

1- إدارة التدريب؛

2- محتوى التّدريب واحتمال استيعاب المعرفة والمهارات والتوجّهات المكتسبة المناسبة؛

3- مهارات المدرّبين ومعرفةهم؛

4- أدوات التدريب؛

5- مرافق التدريب؛

6- دعم التدريب؛ و

(ب) التقييم الدّوري لمهارات التّدريب العامّة وأساليب المدربين. وينبغي إجراء هذا التقييم على أساس منتظم والنظر في ما إذا كان يتّبع حزمة إدارة التّدريب (TMP) وأوجه الجودة النظرية والعملية للتدريب وما إذا كان المتدربون يحققون النتائج المتوقعة وفقاً للأهداف؛

(ت) زيارة موقع العمليّات لمراقبة الشروط التي يطبّق بموجبها المتدربون المعرفة والمهارات والتوجّهات (KSA) التي اكتسبوها في عملهم و؛ مناقشة كميّة وفاء المتدربين بمتطلبات المنصب مع المستخدمين النهائيين كالمشرفين والزّلاء. وأيضاً من الممكن الحصول على تعليقات المتدربين السابقين حول مدى اتّباعهم للمعرفة والمهارات والتوجّهات (KSA) المكتسبة؛

(ث) تعليق غير ملتمس من المستخدمين النهائيين إما كتابةً أو شفهيّاً؛ و

(ج) المناقشات في خلال اللقاءات أو مجموعات العمل.

وينبغي تقديم نتائج زيارات الرصد الخارجي رسمياً إلى المدربين والمنظمة التي تقدم التدريب. وعندما يحدّد الرصد الداخلي و/أو الخارجي أوجه القصور في التدريب، على المدرب إجراء التعديلات اللازمة على ضوءها، ومع ذلك، لا ينبغي أن يتم تلقائياً على أساس معلومات واردة من مصدر واحد فقط.

## 10. إجراءات ادارة التدريب

### 10.1- عام

ينبغي تضمين إجراءات إدارة التدريب في حزمة إدارة التدريب (TMP). ومن الأمثلة على التفاصيل التي يمكن تضمينها في هذه الإجراءات:

أ- متطلبات المدرب والتي تشمل معرفة ومهارات محددة؛

ب- توفير المترجمين؛

ت- متطلبات الإقامة؛

ث- متطلبات التنقل والتي تشمل آليات أمنه؛

ج- الإسناد الطبي؛

ح- الاتصالات؛

خ- إجراءات إدارة إعادة الإختبارات؛

د- إجراءات أي تقييم مسبق للطلاب الذين قد يكون لديهم بالفعل المعرفة والمهارات والتوجّهات (KSA) المغطاة في درس؛ و

ذ- متطلبات الرصد الداخلي والخارجي، وأمثلة عن وثائق التدريب مثل قوائم الواجبات الطلابية وأشكال إصدار المعدات وتقارير التدريب النموذجية.

تتصّ السّلطة الوطنية للأعمال المتعلّقة بالألغام (NMAA) في بعض الحالات على إدراج بعض المتطلبات الواردة في الإجراءات الإدارية. وفي ما يلي مناقشة لبعض الأمثلة.

## 10.2- معايير اختيار المتدربين

ينبغي على منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام التأكد من أن الموظفين المختارين لحضور التدريب مناسبون ولديهم المعرفة والمهارات الأساسية اللازمة لهم لاستيعاب المعرفة والمهارات والتوجهات (KSA) في كل عملية تدريبية. وعند إعداد معايير الإختيار، ينبغي على منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام ضمان أن تتضمن المعايير عناصر تشجع النساء المتدربات من دون تمييز ضد الأشخاص ذوي الإعاقة الذين يتمتعون بالمتطلبات المناسبة والمؤهلات المطلوبة. وينبغي، حيثما أمكن، ضمان التوازن بين الجنسين في اختيار المتدربين.

## 10.3- مواد التدريب ومعداته

وينبغي أن تكون المعدات والمواد المستخدمة في أثناء التدريب مراعية للاعتبارات الجنسانية وعاكسة لتلك المستخدمة في العمليات الفعلية قدر الإمكان.

## 10.4- الألغام ومخلفات الحرب القابلة للإنفجار (ERW) التدريبية

يجب أن يخضع استخدام الألغام ومخلفات الحرب القابلة للإنفجار (ERW) التدريبية لرقابة صارمة لتجنب وقوع الحوادث. كما يجب أن يكون استخدام الألغام الباطلة المفعول أو الألغام التدريبية أو التعليمية أو المتماثلة ومخلفات الحرب القابلة للإنفجار (ERW) مطابقاً لمتطلبات المعايير الدولية للألغام (IMAS 10.50) السلامة والصحة التشغيلية - تخزين المتفجرات ونقلها والتعامل معها.

## 10.5- مرافق ومناطق التدريب

يجب أن يتم التدريب بأمان من دون خطر إلحاق الضرر بالمتدربين أو المدربين أو السكان المحليين. وقد تكون هناك حاجة إلى دورات تدريبية منفصلة للنساء والرجال في سياقات معينة من أجل ضمان المشاركة الفعالة لجميع الفئات. وإذا تم إجراء تدريب أولي في الميدان، ينبغي أن يكون في المناطق المعروفة على أنها آمنة أو ثبت أنها كذلك. وبعد الانتهاء من التدريب الأولي، وتحقيق مستوى مُرضٍ من الكفاءة، يمكن السماح بمواصلة التدريب في المناطق الخطرة. كما ينبغي أن يتم الإشراف على هذا التدريب بدقة متناهية وأن يحظى بموافقة السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA) فقط. وكذلك، ينبغي أن تكون مواقع التدريب مراعية للاعتبارات الجنسانية، بما يكفل توافر مرافق منفصلة للنساء والرجال، إذا لزم الأمر.

## 10.6- إدارة سجلات التدريب

ينبغي الاحتفاظ بسجلات الدورة التدريبية أو فترة التدريب في أثناء العمل (OJT) من قبل المنظمة التي نفذت التدريب. وينبغي أن تتضمن السجلات تفاصيل التدريب الذي تم تلقّيه والأشخاص الذين تلقّوه ومن كان المدربون والمعيار الذي تحقق من قبل كل متدرب على حدة. كما ينبغي إصدار تقرير تدريبي لكل متدرب.

ويتعين على المنظمة التي تجري التدريب، الاحتفاظ بسجلات حول فترة التدريب. وإذا توقفت المنظمة عن العمل في بلد معين، ينبغي نقل سجلات التدريب إلى السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA). كما يجب توفير سجلات التدريب للسلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA) بناء على طلبها.

## 11. المسؤوليات

### 11.1- الأمم المتحدة

وفي الحالات التي تعمل فيها الأمم المتحدة (UN) بالنيابة عن السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA) أو تدعم السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA) / مركز الأعمال المتعلقة بالألغام (MAC) في تطوير القدرات الوطنية في مجال الأعمال المتعلقة بالألغام، على الأمم المتحدة (UN) وحيثما ينطبق ذلك، أن تضمن قيام المنظمات بالتدريب على الأعمال المتعلقة بالألغام وفقاً لحزمة إدارة التدريب (TMP).

### 11.2- السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA)

يجب على السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام:

- أ- وضع معايير وطنية وأنظمة وإجراءات لإدارة التدريب في إطار برامجها والمحافظة عليها. وينبغي أن تكون هذه الإجراءات متسقة مع المعايير والتنظيمات والمتطلبات الوطنية والدولية ذات الصلة؛
- ب- ضمان أن تشكل تنمية القدرات جزءاً أساسياً من عمل كل من المركز الوطني للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAC) والسلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA) ومنظمة الأعمال المتعلقة بالألغام وكذلك كبار المستشارين التقنيين (S/CTA) الذين يقدمون الدعم إلى أي من هذه المنظمات؛
- ت- الموافقة على حزمة إدارة التدريب (TMP) والسير الذاتية (CV) للمدربين قبل بدء التدريب في حال لم يتم اعتمادها في خلال عملية الاعتماد؛ و
- ث- إجراء تقييم خارجي دوري للتدريب الذي تقوم به منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام لضمان امتثال التدريب لمعايير حزمة إدارة التدريب (TMP) والمعايير الوطنية.

### 11.3- منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام

على هذه المنظمات أن تقوم بما يلي:

- أ. ضمان أن تشكل تنمية القدرات جزءاً أساسياً من عملهم وعمل المستشارين التقنيين الذين يقدمون الدعم لأي عملية تدريب؛
- ب. إعداد حزمة إدارة التدريب (TMP)؛
- ت. التأكد من امتثال حزمة إدارة التدريب (TMP) لإجراءات العمل الموحدة للمنظمة والمعايير الوطنية؛
- ث. ضمان أن يستند التدريب إلى تحليل احتياجات التدريب؛
- ج. ضمان أن تكون أنشطة التدريب، سواء كانت رسمية أو في أثناء العمل، مكتوبة في الخطط الاستراتيجية وخطط عمل المنظمة؛
- ح. تقديم حزم إدارة التدريب (TMP) إلى السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA) للموافقة عليها قبل إجراء أي تدريب، ما لم يتم تنفيذ التدريب مركزياً تحت سيطرة السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA)؛
- خ. إجراء الرصد والتقييم الداخليين كجزء أساسي من التدريب؛
- د. الاحتفاظ بسجلات التدريب طوال فترة التدريب. وإذا توقفت المنظمة عن العمل في بلد معين، عليها نقل سجلات التدريب إلى السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA)؛ و



ذ. ضمان توفير التدريب من قبل مدربين مؤهلين وذوي خبرة، ومعالجة احتياجات كل من الرجل والمرأة. وفي بعض الظروف قد يكون من الضروري استخدام المدربين من الذكور والإناث.

#### **11.4- الجهات المانحة**

وعلى الجهات المانحة، حيثما كان ذلك ملائماً، ضمان أن تكون تنمية القدرات نشاطاً أساسياً لكل منظمة يمولونها وأن تجري تدريباً وفقاً للمتطلبات الوطنية.

## الملحق أ

### (معياري)

#### المراجع

وتشكل الوثائق الآتية، المشار إليها في نص هذا المعيار، جزءاً من أحكامه. ولا تنطبق أي من هذه المنشورات على للمراجع المؤرخة والتعديلات اللاحقة والتنقيحات. ومع ذلك، تشجع الأطراف في الاتفاقات القائمة على هذا الجزء من المعيار على التحقيق في إمكانية تطبيق أحدث طبقات الوثائق المعيارية المبينة أدناه. أما بالنسبة للمراجع غير المؤرخة، فتتطلب آخر طبعة من الوثيقة المعيارية المشار إليها. ويحتفظ أعضاء المنظمة الدولية للمعايير (الأيزو) واللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC) بسجلات الأيزو أو المعايير الأوروبية للمعايير الصالحة حالياً:

- (أ) IMAS 04.10 المصطلحات والتعريفات والاختصارات؛  
(ب) IMAS 07.30 اعتماد منظمات وعمليات أنشطة إزالة الألغام؛  
(ج) IMAS 10.50 – السلامة التشغيلية والصحية - تخزين المتفجرات ونقلها والتعامل معها؛ و  
(د) IMAS 10.70 - السلامة التشغيلية والصحية - حماية البيئة؛

وينبغي استخدام أحدث نسخة / طبعة من هذه المراجع. ويحتفظ مركز جنيف الدولي لإزالة الألغام للأغراض الإنسانية (GICHD) بنسخ من جميع المراجع المستخدمة في هذا المعيار. ويحتفظ مركز جنيف الدولي لإزالة الألغام للأغراض الإنسانية (GICHD) بسجل لآخر نسخة / طبعة من المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS)، بالإضافة إلى أدلة ومراجع، ويمكن الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني للمعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS) ([www.mineactionstandards.org](http://www.mineactionstandards.org)).

وينبغي للسلطات الوطنية المعنية بالأعمال المتعلقة بالألغام وأرباب العمل والهيئات والمنظمات المهمة الأخرى أن تحصل على نسخ قبل بدء برامج الأعمال المتعلقة بالألغام.

## الملحق "ب"

### (إعلامي)

#### مثال على التدريب وأهداف الدورة التدريبية الأساسية حول إزالة الألغام

هدف التدريب

01.30. إظهار الموقف المناسب إزاء الألغام ومخلفات الحرب القابلة للإنفجار (ERW)، بما في ذلك سلامة الذخائر الصغيرة غير المنفجرة.

أهداف الدورة:

1.1.1- فهم التهديد الذي تشكله الألغام ومخلفات الحرب القابلة للإنفجار (ERW).

1.1.2- متطلبات السلامة في عمليات إزالة الألغام في الدولة.

هدف التدريب:

1.2. فهم تنظيم موجودات إزالة الألغام (إسم المؤسسة).

أهداف الدورة:

1.2.1- فهم تنظيم موجودات إزالة الألغام (إسم المؤسسة).

هدف التدريب:

1.3- تحديد مسؤوليات مزيل الألغام وقائد القسم وقائد الفريق.

أهداف الدورة:

1.3.1- تحديد مسؤوليات مزيل الألغام وقائد القسم وقائد الفريق.

1.3.2- اتخاذ معايير الوقاية الفردية ضد الاصابات.

هدف التدريب:

1.4- التعرف على الالغام

أهداف الدورة:

1.4.1- تحديد الأخطار العامة للألغام ومخلفات الحرب القابلة للإنفجار (ERW).

1.4.2- عوامل الاعتراف بالألغام ومخلفات الحرب القابلة للإنفجار (ERW).

1.4.3- تحديد الألغام المضادة للأفراد والصمامات.

1.4.4- تحديد الألغام المضادة للدبابات والصمامات.

1.4.5- تحديد مخلفات الحرب القابلة للانفجار (ERW) الشائعة.

هدف التدريب

1.5- تشغيل وصيانة أجهزة الكشف عن المعادن الحالية بأمان.

أهداف الدورة:

1.5.1- تشغيل أجهزة الكشف عن المعادن "أ".

1.5.2- تشغيل أجهزة الكشف عن المعادن "ب".

1.5.3- صيانة جميع أجهزة الكشف عن المعادن.

هدف التدريب:

1.6- استعمال وصيانة معدّات التطهير بخلاف أجهزة الكشف عن المعادن.

أهداف الدورة:

1.6.1- استخدام معدّات تطهير الألغام.

1.6.2- صيانة معدّات تطهير الألغام.

هدف التدريب:

1.7- تشغيل وصيانة معدّات الاتصالات العالية التردد (VHF) الحالية.

أهداف الدورة:

1.7.1- تشغيل معدّات الاتصالات العالية التردد (VHF) الحالية.

1.7.2- صيانة معدّات الاتصالات العالية التردد (VHF) الحالية.

هدف التدريب:

1.8- عمليات تطهير الألغام

أهداف الدورة:

1.8.1- تنفيذ عمليات تطهير الألغام.

## الملحق "ج"

### (إعلامي)

مثال على خطة جلسة التدريب: تشغيل أجهزة الكشف عن المعادن الحالية

التدريب : التدريب الرسمي الأساسي لمزيلي الألغام المستقبليين- 11-15 شباط 2008.

هدف التدريب : تشغيل وصيانة أجهزة الكشف عن المعادن الحالية (أ+ب) بشكل آمن (أنظر الملحق ب1.5).

دورة التدريب: تشغيل أجهزة الكشف عن المعادن (أ) بشكل آمن.

تاريخ الجلسة : 12 شباط 2008

مدة الجلسة: 8:00-12:00

المكان : قاعة المحاضرات وميدان التدريب على الألغام في مركز التدريب على الأعمال المتعلقة بالألغام

عدد المتدربين : 25

المهمات\المساعدات\المراجع	نقاط التعلم	محتويات وأنشطة الدرس	أسلوب التدريب	الوقت
المعدات:	1. تجهيز أجهزة الكشف عن المعادن للتخزين.	جلسة نظرية حول ميكانيكات أجهزة الكشف عن المعادن.	محاضرة، مناقشة، واسئلة وأجوبة.	900-800
1- أجهزة الكشف عن المعادن جاهزة مع بطاريات وقطعة اختبار (عند الإقتضاء). جهاز كشف واحد لكل زوج من المتدربين.	2. التعرف على أجزاء أجهزة الكشف عن المعادن بما في ذلك الأرقام المتسلسلة.	الكشف عن المعادن أولاً أخذ كل من أجهزة الكشف عن المعادن على حدة، وإظهار الأداء الميكانيكي وكذلك الأجزاء والمكونات. ثانياً، اطلب من المتدربين إعادة تجميع كل من أجهزة الكشف.	اختبار عملي في غرفة الصف.	10:00-9:00
2- معدات تحديد الممر، مسامير وأشرطة ومطرقة.	تغطية أهمية الحفاظ على الأجزاء المرقمة التسلسلية معاً.	إظهار كيفية تشغيل جهاز الكشف في ممرّ ممارسة تطهير الألغام.	استراحة لتناول القهوة	10:30-10:00
3- الأجسام المعدنية للمتدربين لتحديد موقع.	3. تحضير الأجهزة للتشغيل. تجميعها مع البطاريات مع تغطية استخدام سماعة الأذن / سماعات الرأس (عند التوصليل). إظهار مجموعة من الإشارات، عندما يكون ذلك ممكناً.	إظهار كيفية تشغيل جهاز الكشف في ممرّ ممارسة تطهير الألغام.	عرض عملي للكشف عن المعادن في مجال التدريب على الألغام.	12:30 -1:30
4- مواد وضع علامات لوضع علامات على القراءات.	4. وضع حساسية، وحجم الصوت واختبار أجهزة الكشف عن المعادن باستخدام قطعة الاختبار. وتحضير أجهزة الكشف عن المعادن للعمل بحسب تعليمات الشركة المصنعة أو بحسب اجراءات التشغيل الموحدة المفصلة .	يطهر المتدربون الممر من الألغام باستخدام		
5- قياس الشريط				
الدعم: خمسة مدربين. انظر تعليمات الاختبار لمساعدة الموظفين في أثناء الاختبار.				

<p>المراجع: إجراءات التشغيل الموحدة للكشف عن المعادن الحالية.</p>	<p>5. بيان تردد الاختبار المناسب المطلوب لاعطاء ثقة بالأداء، الانتباه الى ضرورة اعادة المعايرة بشكل دوري في خلال يوم العمل والذي قد يكون ملحا في المناطق ذات درجات الحرارة العالية وكذلك عند الانتقال الى مناطق مختلفة في طبيعة التربة سواء رطبة أو جافة أو التربة ذات التشويش المغناطيسي.</p> <p>6. تحديد معدل تقدم رأس البحث؛ شرح المنطقة التي بحثت بموجب رأس البحث وكيفية تغير الشكل وعمق المنطقة وفقا للهدف.</p> <p>7. العمل في ممر التطهير:</p> <p>ا. سرعة حركة رأس التفتيش وخصوصاً عند استخدام الكاشفة في الوضع "الديناميكي"</p> <p>ب. ارتفاع رأس التفتيش عن سطح الأرض.</p> <p>ج. الحد الأدنى للمسافة بين أجهزة الكشف عن المعادن. (تختلف هذه المسافة بين أجهزة الكشف عن المعادن ويمكن لبعض النماذج تبديل التردد لتجنب أي تداخل).</p> <p>د. التداخل بين ممرات التفتيش.</p> <p>هـ. طريقه التقدم في ممر التفتيش.</p> <p>و. وضعية التفتيش (واقفاً /مقرفصاً/راكعاً).</p> <p>ز. تحديد وتاثير الاشارة/الهدف.تذكير المتدربين بمتطلبات السلامة (أهداف التدريب 1.1.2)</p>	<p>جهاز الكشف عن المعادن "أ".</p>	<p>الممارسة مع أجهزة الكشف عن الألغام</p>	
---	---	-----------------------------------	---	--

العنوان	رقم المستند	
الوثائق	1. كتيب عمليات وخدمات معدّات الكشف عن المعادن و / أو القسم ذي الصلة من إجراءات التشغيل الموحدة. (كتيبات أجهزة الكشف عن المعادن هي عبارة عن مبادئ توجيهية ينبغي تكييفها وتوسيع نطاقها حسب الاقتضاء).	كتيب تشغيل وصيانة أجهزة IMAS 10610 عن الطبعة الأولى المعدل 3، حزيران 2013
	2. نسخة من إجراءات التشغيل الموحدة	نسخة من إجراءات التشغيل المعيارية
المواد السمعية والبصرية والمسموعة	عرض تقديمي عن الميكانيكيات لدعم التدريب النظري ويشمل اجزائها ومبادئ تشغيلها (ثابت ، متحرك، قابل للتحويل)؛ ضبط رأس البحث (أفقي، عمودي)؛ المنطقة المفحوصة تحت سطح الأرض في ما يتعلق بالأهداف المنشودة ( اختيار رأس البحث المناسب )	عروض باوربوينت عروض فيديو
المواد الأخرى اللازمة	لوح ورقي قلاب وطباشير	1. مخططات 2. رسوم بيانية
الملاحظات	وينبغي رصد الاستخدام الصحيح للكشف عن المعادن في خلال التمارين العملية التي أجريت أثناء التدريب.	
المشاهدات		

## الملحق "د"

### (إعلامي)

#### مثال على خطة اختبار التدريب

التدريب : التدريب الرسمي الأساسي لمزيلي الألغام المستقبليين - 11-15 شباط 2008.  
هدف التدريب: تشغيل أجهزة الكشف عن المعادن (أ وب) بشكل آمن (أنظر الملحق ب1.5).

تاريخ الجلسة : 15 شباط 2008

مدة الجلسة: 09:00-8:00

أهداف التدريب : تشغيل وصيانة أجهزة الكشف عن المعادن (أ+ب) بشكل آمن.

تاريخ الفحص : 15 شباط 2008

الوقت : 800-900

المكان : حقل تدريب الألغام في مركز التدريب على الأعمال المتعلقة بالألغام

عدد المتدربين : 25

ملاحظات	بيان النتيجة	ظروف الفحص	هدف التدريب
1. لقد جرى تنفيذ اختبار عملي على تشغيل أجهزة الكشف عن المعادن بالتزامن مع استخدام معدات تطهير الألغام الحالية أي هدف التدريب 1.6.1. مدة هذا الإختبار: يوم واحد	1. تشغيل كل من أجهزة الكشف عن المعادن من خلال إظهار الآتي: <b>المعايير:</b> أ- جمع وإعداد أجهزة الكشف عن المعادن للعملية. ب- تنفيذ التمرين الفردي على اجراءات التطهير لتحديد الأهداف الخمسة المعدنية في الممر ت- تنفيذ اجراءات الحفر باتباع اسلوب الفرد الواحد للكشف عن الاهداف ث- تنفيذ تمرين تحديد الحفر للكشف عن الأهداف هـ. تشغيل كل من أجهزة الكشف دون خرق معايير السلامة.	1- الفحص العملي: تنفيذ تمارين التطهير- حدد وقت واقعي لكل متدرب لكل جهاز كشف عن المعادن 2- يتم توفير: 01- جهاز كشف عن المعادن كامل مع بطاريات وقطعة اختبار (عند الإقتضاء).. ب- مجموعة ادوات ازالة كاملة ت- ممر تطهير بعرض 1م وطول 10 م يحتوي على 5 اهداف معدنية (المحفزات الدقيقة أو الألغام الخالية من المواد المتفجرة مع صواعق). د- لا يُعطى جهاز الكشف عن المعادن أكثر من الوقت المخصص له. 3. من دون عودة المتدرب الى المراجع المتوفرة. 4. من دون مساعدة	تشغيل أجهزة كشف الألغام (أ+ب) بشكل آمن.



## سجل التعديلات

### إدارة تعديلات المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS)

تخضع سلسلة المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام لمراجعة أساسية كل ثلاث سنوات، ولكن هذا لا يمنع إجراء تعديلات خلال هذه الفترة لأسباب تتعلق بالسلامة التشغيلية والكفاءة أو لأغراض التحرير. وعند إجراء تعديلات على هذه المعايير، سُنْعطى رقماً وتاريخاً وتفاصيل عامة للتعديل سكما هو موضح في الجدول أدناه. كما أن التعديل سيُدرج على صفحة الغلاف للمعايير الدولية في عبارة تظهر تحت تاريخ الطبعة "رقم/أرقام التعديل المدمجة 1 الخ."

وعند الإنتهاء من المراجعة الأساسية لكل معيار، قد يتم إصدار طبعات جديدة. وسيتم إدراج التعديلات عليها حتى تاريخ الطبعة الجديدة وعلى جدول سجل التعديلات الفارغ، وسيبدأ حينها تسجيل التعديلات مرة أخرى حتى يتم إجراء مزيد من المراجعات.

وستكون أغلب المعايير المعدلة مؤخراً منشورة على الموقع الإلكتروني للمعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام [www.mineactionstandards.org](http://www.mineactionstandards.org)

الرقم	التاريخ	تفاصيل التعديل
1	1 آذار 2010	1- تعديل تعريف السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (NMAA). 2- تعديل عنوان دائرة الأمم المتحدة لخدمات الأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS). 3- تغييرات بسيطة بخصوص التأكيد على سياسة الجنس والنخائر العنقودية. 4- إزالة الملحق ب من سلسلة المعايير الدولية IMAS. إعادة تسمية الملحق ج إلى ب، ود إلى ج، الخ.
2	1 آب 2012	1- مراجعة تأثير تطوير المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة (IATG). 2- تعديلات مطبعية طفيفة.
3	1 حزيران 2013	1- مراجعة تأثير المعايير الدولية لتحرير الأراضي. 2- تعديل لا يشمل العنوان والترويسة. 3- تحديث الملحق أ المراجع المعيارية.